

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 9 MARS 2026, À 19 H**

---

---

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
Michael Gaudin  
David Bisson  
Karen Cliffe

Formant quorum.

**SONT ABSENTS :**

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Fabienne Gariépy, Directrice des affaires juridiques et greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

---

Le maire déclare la séance ouverte à 19 h.

**RÉSOLUTION CM26 075**  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 9 mars 2026 à 19 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 076**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 FÉVRIER 2025 À 19H**

---

---

Il est

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, MARCH 9, 2026 AT 7 P.M.**

---

---

**ARE PRESENT :**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
Michael Gaudin  
David Bisson  
Karen Cliffe

Forming quorum.

**ARE ABSENT :**

Councillors : Michael Brown  
Luciano Piciacchia

**ARE ALSO PRESENT :**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Fabienne Gariépy, Director of legal affairs and Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE SITTING**

---

---

The Mayor calls the sitting to order at 7:00 p.m.

**RESOLUTION CM26 075**  
**ADOPTION OF THE AGENDA**

---

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of March 9, 2026, at 7:00 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 076**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 2, 2026, AT 7:00 P.M.**

---

---

It is

Proposé par la Conseiller M. Gaudin  
Appuyée par la Conseiller D. Bisson

Moved by Councillor M. Gaudin  
Seconded by Councillor D. Bisson

Et résolu :

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 2 février 2026, à 19 h.

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, February 2, 2026, at 7:00 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 077  
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE  
3 FÉVRIER 2026 À 17 H**

**RESOLUTION CM26 077  
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE  
SPECIAL SITTING HELD ON FEBRUARY 3,  
2026 AT 5:00 P.M.**

Il est

It is

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le mardi, 3 février 2026, à 17 h.

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Tuesday, February 3, 2026 at 5 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 078  
LISTE DES CHÈQUES, DÉPÔTS DIRECTS ET  
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS ET LISTE DES  
CONTRATS CONCLUS COMPORTANT UNE  
DÉPENSE DE PLUS DE 25 000 \$ - FÉVRIER 2026**

**RESOLUTION CM26 078  
LIST OF CHEQUES, DIRECT DEPOSITS AND  
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS AND LIST  
OF CONTRACTS ENTERED INTO  
INVOLVING AN EXPENDITURE OF MORE  
THAN \$25,000 - FEBRUARY 2026**

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseiller M. Gaudin

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor M. Gaudin

Et résolu :

And resolved :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 28 février 2026 :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of February 1 to 28, 2026 :

<u>CHÈQUES</u>	
192 195,59 \$	Chèques nos 39597 à 39638 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 461 412,11 \$	Dépôts nos 59039 à 59508 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
567 071,43 \$	Salaires-février 2026;
64 850,36 \$	Hydro-Québec;
4 969,40 \$	Énergir (Gaz);

<u>CHEQUES</u>	
\$ 192,195.59	Cheques Nos. 39597 to 39638 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 1,461,412.11	Deposits Nos. 59039 to 59508 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 567,071.43	Salaries-February 2026;
\$ 64,850.36	Hydro-Québec;
\$ 4,969.40	Energir (Gas);

116,07 \$	Télus;
1 169,65 \$	Bell;
759 105,23 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
23 058,31 \$	Banque Royale du Canada;
1 178,93 \$	Dialogue;
46 544,66 \$	Beneva;
752 598,00 \$	Dettes - Intérêts & Capital;
2 205 000,00 \$	Dettes - refinancement.
<b>6 079 269,74 \$</b>	<b>TOTAL</b>

\$ 116.07	Telus;
\$ 1,169.65	Bell;
\$ 759,105.23	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 23,058.31	Royal Bank of Canada;
\$ 1,178.93	Dialogue;
\$ 46,544.66	Beneva;
\$ 752,598.00	Debt - Interest & Capital;
\$ 2,205,000.00	Debt - refinancing.
<b>\$ 6,079,269.74</b>	<b>TOTAL</b>

ET le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la liste des contrats conclus en février 2026 comportant une dépense de plus de 25 000 \$.

AND the Municipal Council takes note of the tabling of the list of contracts concluded in February 2026 involving an expenditure of more than \$25,000.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 079  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-116  
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58  
CONCERNANT LES BÂTIMENTS À  
OCCUPANTS MULTIPLES ET LA ZONE 309M**

**RESOLUTION CM26 079  
ZONING BY-LAW NO. 90-58-116 ENTITLED :  
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.  
90-58 CONCERNING MULTIPLE-  
OCCUPANCY BUILDINGS AND ZONE 309M**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 12 janvier 2026;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on January 12, 2026;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) :

CONSIDERING THAT pursuant to the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1) :

- Le projet de Règlement de zonage no 90-58-116 contenant des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire, a été adopté à la séance ordinaire du 12 janvier 2026;
- Une assemblée publique de consultation portant sur le projet de règlement a été tenue le 26 janvier 2026 à 17h30;
- Le second projet de règlement a été adopté à la séance ordinaire du 2 février 2026;

- The draft Zoning By-law No. 90-58-116 containing provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum was adopted at the January 12, 2026, regular sitting of Council;
- A public consultation meeting on said draft by-law was held on January 26, 2026 at 5 :30 p.m.;
- The second draft by-law was adopted at the regular sitting of February 2, 2026;

CONSIDÉRANT QUE, suivant la publication d'un avis public indiquant la possibilité de présenter une demande de participation à un référendum, aucune demande n'a été reçue de la part des personnes intéressées pendant la période de réception des demandes;

CONSIDERING THAT, following the publication of a public notice indicating the possibility of submitting a request to participate in a referendum, no request was received from interested persons during the period for receiving requests;

CONSIDÉRANT QUE le Règlement de zonage no 90-58-116 a été mis à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDERING THAT Zoning By-law No. 90-58-116 was made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2652;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par la Conseiller D. Bisson

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement de zonage no 90-58-116 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement de zonage no 90-58 concernant les bâtiments à occupants multiples et la Zone 309M;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 080  
RÈGLEMENT NO 2013-52-8 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL NO  
2013-52 SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS  
EN MATIÈRE DE CONTRATS ET DE  
RESSOURCES HUMAINES AFIN DE METTRE  
À JOUR LES DÉLÉGATIONS**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2026;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2691;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-52-8 intitulé : *Règlement modifiant le règlement intérieur du conseil municipal no 2013-52 sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de mettre à jour les délégations;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 081  
RÈGLEMENT NO 2013-55-4 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
NO 2013-55 SUR LA CIRCULATION ET LE  
STATIONNEMENT AFIN DE METTRE À JOUR  
L'ANNEXE A**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2652;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor D. Bisson

And resolved :

TO ADOPT Zoning By-law No. 90-58-116 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 concerning multiple-occupancy buildings and Zone 309M;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 080  
BY-LAW NO. 2013-52-8 ENTITLED : BY-LAW  
AMENDING INTERNAL BY-LAW NO. 2013-52  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL  
PERTAINING TO THE DELEGATION OF  
POWERS IN MATTERS RELATING TO  
CONTRACTS AND TO HUMAN RESOURCES  
IN ORDER TO UPDATE THE DELEGATIONS**

---

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on February 2, 2026;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2691;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO ADOPT By-law No. 2013-52-8 entitled : *By-law amending internal By-law No. 2013-52 of the municipal council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to update the delegations;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 081  
BY-LAW NO. 2013-55-4 ENTITLED : BY-LAW  
AMENDING BY-LAW NO. 2013-55  
REGARDING TRAFFIC AND PARKING IN  
ORDER TO UPDATE SCHEDULE A**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2026;

CONSIDÉRANT QUE la directrice des affaires juridiques et greffière a fait mention de l'objet du règlement et des modifications apportées à celui-ci entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2692;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER, avec changements, le Règlement no 2013-55-4 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin de mettre à jour l'Annexe A*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 082  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO EMP-2026-01  
INTITULÉ : RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LA  
RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES  
ET L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX  
ROUTIERS ET AUTORISANT À CES FINS UN  
EMPRUNT À LONG TERME D'UN MONTANT  
DE 3 000 000 \$**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 2 février 2026;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2665;

Il est

Proposé par la Conseiller D. Bisson  
Appuyée par la Conseiller M. Gaudin

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement d'emprunt no EMP-2026-01 : *Règlement décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 3 000 000 \$*;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on February 2, 2026;

CONSIDERING THAT the Director of Legal Affairs and Town Clerk made mention of the by-law's object and of changes brought to the by-law between the tabling of the draft and the adoption of the by-law;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2692;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT, with changes, By-law No 2013-55-4 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to update Schedule A*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 082  
LOAN BY-LAW NO. EMP-2026-01  
ENTITLED : BY-LAW ORDERING THE  
RECONSTRUCTION OF  
INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION  
OF VARIOUS ROADWORKS AND  
AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A  
LONG TERM BORROWING OF \$3,000,000**

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on February 2, 2026;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2665;

It is

Moved by Councillor D. Bisson  
Seconded by Councillor M. Gaudin

And resolved :

TO ADOPT Loan by-law No. EMP-2026-01 entitled : *By-law ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$3,000,000*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 083  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2026-100 :  
RÉHABILITATION DE CHAUSSÉE ET  
SERVICES MUNICIPAUX - RUE AESOP ET  
PLACES DU SOUVENIR, ALLARD, DEROME,  
PASQUINI – OCTROI**

**RESOLUTION CM26 083  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2026-100 : REHABILITATION OF  
ROADWAY AND MUNICIPAL SERVICES -  
AESOP STREET AND DU SOUVENIR,  
ALLARD, DEROME, PASQUINI PLACES -  
AWARDING**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire  
décisionnel no SD-2026-2667;

CONSIDERING the overall content of Summary  
Report No. SD-2026-2667;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense globale de  
2 199 910,84 \$, toutes taxes applicables incluses, dans  
le cadre de l'appel d'offres public Génie 2026-100 :  
Réhabilitation de chaussée et services municipaux -  
Rue Aesop et Places du Souvenir, Allard, Derome,  
Pasquini;

TO AUTHORIZE a total expenditure of  
\$2,199,910.84, all applicable taxes included, through  
public call for tenders Génie 2026-100 :  
Rehabilitation of roadway and municipal services -  
Aesop Street and Du Souvenir, Allard, Derome,  
Pasquini Places;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme  
déposée par UNIROC CONSTRUCTION INC., au  
montant de 2 199 910,84 \$, toutes taxes applicables  
incluses;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted  
by UNIROC CONSTRUCTION INC., in the amount  
of \$2,199,910.84, all applicable taxes included;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat  
Génie 2026-100 : Réhabilitation de chaussée et  
services municipaux - Rue Aesop et Places du  
Souvenir, Allard, Derome, Pasquini à UNIROC  
CONSTRUCTION INC.;

TO AWARD, for this amount, contract  
Génie 2026-100 : Rehabilitation of roadway and  
municipal services - Aesop Street and Du Souvenir,  
Allard, Derome, Pasquini Places to UNIROC  
CONSTRUCTION INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire  
no 02-930-26-002.

TO CHARGE this expenditure to budget code  
No. 02-930-26-002.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 084  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2026-800 :  
ACQUISITION DE FÛTS ET  
RÉVERBÈRES - OCTROI**

**RESOLUTION CM26 084  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2026-800 : ACQUISITION OF POSTS  
AND STREET LAMPS - AWARDING**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire  
décisionnel no SD-2026-2666;

CONSIDERING the overall content of Summary  
Report No. SD-2026-2666;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseiller M. Gaudin

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Gaudin

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense globale de 574 711,74 \$,  
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de  
l'appel d'offres public Génie 2026-800 : Acquisition de  
fûts et réverbères;

TO AUTHORIZE a total expenditure of  
\$574,711.74, all applicable taxes included, through  
public call for tenders Génie 2026-800 : Acquisition  
of posts and street lamps;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC., au montant de 574 711,74 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2026-800 : Acquisition de fûts et réverbères à LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-26-007.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 085**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2026-03 :**  
**FOURNITURE ET PLANTATION D'ARBRES**  
**AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2684;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
 Appuyée par le Conseiller D. Bisson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 230 091,80 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2026-03 : Fourniture et plantation d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC., au montant de 230 091,80 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2026-03 : Fourniture et plantation d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement à TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-01-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 086**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2026-11 :**  
**TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES**  
**SAISONS HIVERNALES 2026-2027, 2027-2028**  
**ET 2028-2029 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2685;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
 Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC., in the amount of \$574,711.74, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2026-800 : Acquisition of posts and street lamps to LUMEN, DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-26-007.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 085**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2026-03 :**  
**SUPPLY AND PLANTING OF TREES WITH**  
**FOUR (4) RENEWAL OPTIONS – AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2684;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
 Seconded by Councillor D. Bisson

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$230,091.80, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2026-03 : Supply and planting of trees with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted by TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC., in the amount of \$230,091.80, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2026-03 : Supply and planting of trees with four (4) renewal options to TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-01-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 086**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2026-11 :**  
**SNOW REMOVAL WORK FOR THE**  
**2026-2027, 2027-2028 AND 2028-2029 WINTER**  
**SEASONS WITH TWO (2) RENEWAL**  
**OPTIONS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2685;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 463 596,56 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2026-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2026-2027, 2027-2028 et 2028-2029 avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par ROXBORO EXCAVATION INC., au montant de 1 463 596,56 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2026-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2026-2027, 2027-2028 et 2028-2029 avec deux (2) options de renouvellement à ROXBORO EXCAVATION INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 087**

**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-11 : TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES SAISONS HIVERNALES 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE RENOUVELLEMENT - DÉPENSE ADDITIONNELLE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2686;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseiller D. Bisson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 122 148,36 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ROXBORO EXCAVATION INC., pour l'ajustement de carburant pour l'année 2024-2025 dans le cadre du contrat T.P. 2021-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 088**

**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2023-28 : SERVICE D'ENTRETIEN DE PLOMBERIE POUR LES BÂTIMENTS MUNICIPAUX AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME) OPTION DE RENOUVELLEMENT - DÉPENSE ADDITIONNELLE**

---

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,463,596.56, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2026-11 : Snow removal work for the 2026-2027, 2027-2028 and 2028-2029 winter seasons with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the sole conforming bid submitted by ROXBORO EXCAVATION INC., in the amount of \$1,463,596.56, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2026-11 : Snow removal work for the 2026-2027, 2027-2028 and 2028-2029 winter seasons with two (2) renewal options to ROXBORO EXCAVATION INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 087**

**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-11 : SNOW REMOVAL WORK FOR THE 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 WINTER SEASONS WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION - ADDITIONAL EXPENSE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2686;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor D. Bisson

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$122 148.36, all applicable taxes included, payable to ROXBORO EXCAVATION INC., for the fuel adjustment for the year 2024-2025 under contract T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2) renewal options - First (1st) renewal option;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 088**

**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2023-28 : PLUMBING MAINTENANCE SERVICE FOR MUNICIPAL BUILDINGS WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - SECOND (2ND) RENEWAL OPTION - ADDITIONAL EXPENSE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2695;

Il est

Proposé par la Conseiller M. Gaudin  
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 830,41 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CONSTRUCTION RAYTECH (2014) INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat T.P. 2023-28 : Service d'entretien de plomberie pour les bâtiments municipaux avec quatre (4) options de renouvellement - Deuxième (2ème) option de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-810-00-522.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 089**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2024-38 :**  
**LOCATION DE MACHINERIE AVEC MAIN-**  
**D'OEUVRE POUR TRAVAUX D'HYDRO**  
**EXCAVATION AVEC DEUX (2) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT - DÉPENSE**  
**ADDITIONNELLE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2696;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 15 271,29 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à 8246408 CANADA INC. (G-TEK), pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat T.P. 2024-38 : Location de machinerie avec main-d'oeuvre pour travaux d'hydro excavation avec deux (2) options de renouvellement - Deuxième (2ème) option de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-413-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 090**  
**ACQUISITION DE TROIS (3) VÉHICULES VIA**  
**LE CENTRE D'ACQUISITIONS**  
**GOVERNEMENTALES (CAG) CONTRAT NO**  
**2025 8106 50-01 ACHAT DE VÉHICULES**  
**LÉGERS - ACHAT REGROUPE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2695;

It is

Moved by Councillor M. Gaudin  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$830.41, all applicable taxes included, payable to CONSTRUCTION RAYTECH (2014) INC., for additional work carried out under contract T.P. 2023-28 : Plumbing maintenance service for municipal buildings with four (4) renewal options - Second (2nd) renewal option;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-522.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 089**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2024-38 :**  
**RENTAL OF MACHINERY AND LABOUR**  
**FOR HYDRO-EXCAVATION WORK WITH**  
**TWO (2) RENEWAL OPTIONS - SECOND**  
**(2ND) RENEWAL OPTION - ADDITIONAL**  
**EXPENSE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2696;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$15,271.29, all applicable taxes included, payable to 8246408 CANADA INC. (G-TEK), for additional work carried out under contract T.P. 2024-38 : Rental of machinery and labour for hydro-excavation work with two (2) renewal options - Second (2nd) renewal option;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 090**  
**ACQUISITION OF THREE (3) VEHICLES**  
**THROUGH DE CENTRE D'ACQUISITIONS**  
**GOVERNEMENTALES (CAG). CONTRACT**  
**NO. 2025 8106 50-01 LIGHT VEHICLE**  
**PURCHASE - GROUP PURCHASE**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a participé à l'appel d'offres d'achat regroupé no 2025-8106-50-01 VÉHICULES LÉGERS, géré par le Centre d'acquisitions gouvernementales (CAG);

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2690;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseiller M. Gaudin

Et résolu :

DE FAIRE l'achat de trois (3) véhicules, pour un montant total de 187 559,31 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-930-23-030.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 091**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2025-10 :**  
**ENTRETIEN DES TERRAINS SPORTIFS AVEC**  
**QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2694;

Il est

Proposé par la Conseiller D. Bisson  
Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er avril 2026 au 31 mars 2027, le contrat T.P. 2025-10 : Entretien des terrains sportifs avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à 9032-2454 QUÉBEC INC. (TECHNIPARC), par voie de la résolution CM25 101 en date du 7 avril 2025;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 145 312,69 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à 9032-2454 QUÉBEC INC. (TECHNIPARC), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-533.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland participated in the group purchase tender No. 2025-8106-50-01 VÉHICULES LÉGER, managed by the *Centre d'acquisitions gouvernementales* (CAG);

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2690;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Gaudin

And resolved :

TO PURCHASE three (3) vehicles, for a total amount of \$187,559.31, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-26-030.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 091**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2025-10 :**  
**MAINTENANCE OF SPORTS FIELDS WITH**  
**FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST)**  
**RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2694;

It is

Moved by Councillor D. Bisson  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from April 1, 2026 to March 31, 2027, contract T.P. 2025-10 : Maintenance of sports fields with four (4) renewal options, initially awarded to 9032-2454 QUÉBEC INC. (TECHNIPARC), by way of resolution CM25 101, dated April 7, 2026;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$145,312.69, all applicable taxes included, payable to 9032-2454 QUÉBEC INC. (TECHNIPARC), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-533.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 092**  
**CONSEIL NATIONAL D'ADMINISTRATION**  
**DE LA FÉDÉRATION CANADIENNE DES**  
**MUNICIPALITÉS (FCM) - CANDIDATURE**

---

CONSIDÉRANT QUE la Fédération canadienne des municipalités (FCM) représente les intérêts municipaux dans les enjeux liés aux politiques et aux programmes de compétence fédérale;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil national d'administration de la FCM se compose d'élus municipaux de collectivités de toutes les régions et de toutes les tailles, de façon à former une large base de soutien et d'assurer à la FCM le prestige requis pour transmettre les messages municipaux au gouvernement fédéral;

CONSIDÉRANT QUE le 89<sup>ème</sup> Congrès annuel et salon professionnel 2026 de la FCM se tiendra à Edmonton du 4 au 7 juin 2026 et que l'Assemblée générale annuelle s'y déroulera, suivie de l'élection du Conseil national d'administration de la FCM;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2680;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

QUE les membres du conseil de la Ville de Kirkland appuient la candidature du maire Michel Gibson, comme membre du conseil d'administration de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) pour le mandat 2026-2027 à titre de représentant au siège réservé à une municipalité située sur l'île de Montréal mais ne faisant pas partie de la Ville de Montréal;

D'AUTORISER le directeur des finances et trésorier à rembourser au maire Michel Gibson les coûts liés à sa participation aux réunions du conseil d'administration de la Fédération canadienne des municipalités (FCM), sur présentation des pièces justificatives.

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-314.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 093**  
**PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT EN**  
**LOISIR DE L'ÎLE DE MONTRÉAL**  
**(PALÎM) -DEMANDE D'AIDE**  
**FINANCIÈRE - CAMP DE JOUR**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2687;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par la Conseiller M. Gaudin

**RESOLUTION CM26 092**  
**NATIONAL BOARD OF DIRECTORS OF THE**  
**FEDERATION OF CANADIAN**  
**MUNICIPALITIES (FCM) – CANDIDACY**

---

CONSIDERING THAT the Federation of Canadian Municipalities (FCM) represents municipal interests in matters related to federal policies and programs;

CONSIDERING THAT the FCM National Board of Directors is composed of municipal elected officials from communities of all regions and sizes, thereby forming a broad base of support and ensuring that the FCM has the stature required to convey municipal priorities to the federal government;

CONSIDERING THAT the 89th FCM Annual Conference and Trade Show 2026 will be held in Edmonton from June 4 to 7, 2026, and that the Annual General Meeting will take place during this event, followed by the election of the FCM National Board of Directors;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2680;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

THAT the members of the Council of the Town of Kirkland support the candidacy of Mayor Michel Gibson as a member of the Board of Directors of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) for the 2026-2027 term, as representative for the seat reserved for a municipality located on the Island of Montréal but not forming part of the Ville de Montréal;

TO AUTHORIZE the Director of Finance and Treasurer to reimburse Mayor Michel Gibson for the costs related to his participation in meetings of the Board of Directors of the Federation of Canadian Municipalities (FCM), upon presentation of supporting documents;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-314.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 093**  
**PROGRAMME D'ACCOMPAGNEMENT EN**  
**LOISIR DE L'ÎLE DE MONTRÉAL**  
**(PALÎM) - APPLICATION FOR FINANCIAL**  
**ASSISTANCE - DAY CAMP**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2687;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor M. Gaudin

Et résolu :

D'AUTORISER le dépôt d'une demande d'aide financière auprès d'*AlterGo Association* dans le cadre du Programme d'accompagnement en loisir de l'île de Montréal (PALÎM);

D'AUTORISER Mme Bridget McCole, cheffe de section - Programmation des loisirs, ou M. Mike Klaiman, directeur des loisirs et de la bibliothèque, à signer la convention d'aide financière et tout autre document reçu pour donner suite à cette demande;

DE DÉSIGNER Mme Bridget McCole, cheffe de section - Programmation des loisirs, comme représentante de la Ville de Kirkland dans ce dossier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 094  
ENTENTE DE PARTENARIAT ET D'AIDE  
FINANCIÈRE POUR LES SERVICES D'AIDE À  
DOMICILE - RÉPIT-RESSOURCE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2697;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par la Conseiller M. Gaudin

Et résolu :

D'AUTORISER le directeur des loisirs et de la bibliothèque, comme signataire de l'entente de partenariat avec Répit-ressource;

DÉSIGNER le chef de section – développement social, culturel et services aux aînés et le directeur des loisirs et de la bibliothèque, d'agir comme personnes représentant la Ville pour le suivi de l'entente de partenariat avec Répit-Ressource.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 095  
CONTRIBUTION POUR FINS DE  
PARCS - LOT 1 991 992 DU CADASTRE DU  
QUÉBEC – LIVEO KIRKLAND S.E.C.**

---

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis de construction pour un projet visant à permettre de nouvelles activités sur un immeuble a été déposée par le propriétaire du lot 1 991 992 (Demande de permis de construction déposée le 19 novembre 2025);

CONSIDÉRANT QUE l'article 14 de la Section 2.2 du Règlement no PARC-2022-56 prévoit comme condition préalable à la délivrance d'un permis de construction que le propriétaire de l'immeuble doit remplir l'une des obligations suivantes :

And resolved :

TO AUTHORIZE the submission of a financial assistance request to the *AlterGo Association* under the *Programme d'accompagnement en loisir de l'île de Montréal* (PALÎM);

TO AUTHORIZE Ms. Bridget McCole, Section Head - Recreational Programs, or Mr. Mike Klaiman, Director of Recreation and Library Department, to sign the financial assistance agreement and any other documents received in response to this request;

TO DESIGNATE Ms. Bridget McCole, Section Head - Recreational Programs, as the representative of the Town of Kirkland in this matter.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 094  
PARTNERSHIP AND FINANCIAL  
ASSISTANCE AGREEMENT FOR HOME  
SUPPORT SERVICES - RÉPIT-RESSOURCE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2697;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor M. Gaudin

And resolved :

TO AUTHORIZE the Director of Recreation and Library Department, as the signing authority for the partnership agreement with *Répit-Ressource*;

TO APPOINT the Section Head – Social, Cultural and Senior Development, and the Director of Recreation and Library Department, to act as the Town's representatives for the follow-up of the partnership agreement with *Répit-Ressource*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 095  
CONTRIBUTION FOR PARK  
PURPOSES - LOT 1 991 992 OF THE QUEBEC  
CADASTRE - LIVEO KIRKLAND S.E.C.**

---

CONSIDERING THAT an application for a building permit for a project intended to allow new activities on an immovable has been submitted by the owner of lot 1 991 992 (Building permit application submitted on November 19, 2025);

CONSIDERING THAT Article 14 of Section 2.2 of by-law No. PARK-2022-56 provides, as a condition prior to the issuance of a building permit, that the owner of the immovable must fulfill one of the following obligations :

- 1) s'engager à céder gratuitement à la Ville une partie du terrain du site dont la superficie est égale à 10% de la superficie du site et qui, de l'avis de la Ville, convient à l'établissement ou à l'agrandissement d'un parc ou d'un terrain de jeux ou au maintien d'un espace naturel;
- 2) verser à la Ville une somme égale à 10% de la valeur du site;
- 3) s'engager à céder gratuitement à la Ville une partie du terrain du site et verser à la Ville une somme qui, ensemble, représentent 10% de la valeur du site.

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2703;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ACCEPTER comme condition préalable à la délivrance d'un permis de construction un projet visant à permettre de nouvelles activités sur un immeuble, l'offre du propriétaire de verser une somme de 645 700 \$ à la Ville, c'est-à-dire un montant égal à 10% de la valeur du lot 1 991 992, comme prévu dans l'article 14 de la section 2.2 du règlement no PARC-2022-56;

D'AUTORISER le directeur général à signer, pour et au nom de la Ville, tout document requis pour donner effet à la présente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 096**  
**DÉMARCHE DE GESTION DES ACTIFS**  
**MUNICIPAUX EN EAU ET CRÉATION D'UN**  
**COMITÉ**

---

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland reconnaît l'importance d'une gestion efficace de ses actifs municipaux afin d'assurer la durabilité, la résilience et la pérennité de ses infrastructures;

CONSIDÉRANT QUE le Plan de gestion des actifs municipaux (PGA) constitue un outil structuré permettant de maintenir les actifs en état d'offrir des services durables et de qualité aux citoyens, tout en optimisant l'utilisation des ressources humaines et financières;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a pris connaissance du guide du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) et comprend les exigences et composantes du PGA;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2701;

- 1) undertake to transfer to the Town, free of charge, a parcel of land of the site, the area of which is equal to 10% of the area of the site and which, in the opinion of the Town, is suitable for the establishment or enlargement of a park or playground, or the preservation of a natural area;
- 2) pay to the Town an amount of money equal to 10% of the value of the site;
- 3) undertake to transfer to the Town, free of charge, a parcel of land of the site and pay the Town an amount of money that together represent 10% of the value of the site.

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2703;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ACCEPT, as a condition prior to the issuance of a building permit for a project intended to allow new activities on an immovable, the owner's offer to pay to the Tow an amount of \$645,700, that is, an amount equal to 10% of the value of lot 1 991 992, as provided for in Section 2.2, Article 14 of by-law No. PARK-2022-56;

TO AUTHORIZE the Director General to sign, for and on behalf of the Town, all documents required to give effect to the present resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 096**  
**MUNICIPAL WATER ASSET MANAGEMENT**  
**APPROACH AND CREATION OF A**  
**COMMITTEE**

---

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland recognizes the importance of effective management of its municipal assets in order to ensure the sustainability, resilience and longevity of its infrastructure;

CONSIDERING THAT the *Plan de gestion des actifs municipaux* (PGA) constitutes a structured tool that enables the Town to maintain its assets in a condition that ensures the delivery of sustainable and quality services to residents, while optimizing the use of human and financial resources;

CONSIDERING THAT the Town has reviewed the guide issued by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* (MAMH) and understands the requirements and components of the PGA;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2701;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

Il EST RÉSOLU QUE la municipalité s'engage à élaborer et mettre en œuvre un PGA en eau afin d'optimiser la gestion de ses actifs municipaux;

QUE la municipalité s'engage à transmettre, au MAMH au plus tard le 31 décembre 2026 le sommaire PGA-Eau et les informations requises par ce dernier;

QUE le Conseil municipal approuve le document *Démarche de gestion des actifs municipaux en eau* et autorise le dépôt des documents auprès du MAMH;

DE NOMMER les membres constitutifs du comité de la Ville de Kirkland :

- Directeur des finances et trésorier;
- Directeur de l'ingénierie;
- Directeur des travaux publics;
- Conseiller municipal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**DÉPÔT DE LA LISTE DES REMBOURSEMENTS DES DÉPENSES DE RECHERCHE ET DE SOUTIEN DES CONSEILLERS AUTORISÉS PAR LA MUNICIPALITÉ PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 2025**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Guillaume Laforest, directeur des finances et trésorier, de la liste des remboursements de dépenses de recherche et de soutien des conseillers autorisés par la municipalité pendant l'exercice financier 2025.

**DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉ DU TRÉSORIER POUR L'EXERCICE FINANCIER 2025 - ÉLECTIONS 2025**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Guillaume Laforest, directeur des finances et trésorier, du rapport d'activité du trésorier relatif à l'élection municipale de 2025 pour l'exercice financier 2025.

**DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL SUR L'APPLICATION DU RÈGLEMENT DE GESTION CONTRACTUELLE - 2025**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Guillaume Laforest, directeur des finances et trésorier, du rapport annuel 2025 sur l'application du règlement de gestion contractuelle.

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

IT IS RESOLVED THAT the municipality undertake to develop and implement a water PGA in order to optimize the management of its municipal water assets;

THAT the municipality undertake to submit to the MAMH, no later than December 31, 2026, the water PGA summary and the information required by the latter;

THAT the Municipal Council approve the document entitled *Démarche de gestion des actifs municipaux en eau* and authorize the submission of the required documents to the MAMH;

TO APPOINT the constituent members of the committee of the Town of Kirkland as follows :

- Director of Finance and Treasurer;
- Director of Engineering;
- Director of Public Works;
- Municipal Councillor.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TABLING OF THE LIST OF THE REIMBURSEMENTS OF COUNCILLORS' RESEARCH AND SUPPORT EXPENSES AUTHORIZED BY THE MUNICIPALITY IN THE 2025 FISCAL YEAR**

---

The Municipal Council takes note of the tabling, by Guillaume Laforest, Director of Finance and Treasurer, of the list of the reimbursements of councillors' research and support expenses authorized by the municipality in the 2025 fiscal year.

**TABLING OF THE TREASURER'S ACTIVITY REPORT FOR THE 2025 FINANCIAL YEAR - 2025 ELECTIONS**

---

The Municipal Council takes note of the tabling, by Guillaume Laforest, Director of Finance and Treasurer, of the Treasurer's report on the 2025 municipal election for the 2025 fiscal year.

**TABLING OF THE ANNUAL REPORT ON THE APPLICATION OF THE CONTRACT MANAGEMENT BY-LAW - 2025**

---

The Municipal Council takes note of the tabling, by Guillaume Laforest, Director of Finance and Treasurer, of the 2025 annual report on the application of the contract management by-law.

**RÉSOLUTION CM26 097**  
**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES**  
**ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES**  
**COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR**  
**L'ANNÉE 2026**

Il est

Proposé par la Conseiller M. Gaudin  
 Appuyée par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2026 (résolution CM26 021 en date du 12 janvier 2026) :

Perspective communautaire en santé mentale	1023,00 \$
--	------------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESSOURCES HUMAINES**

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

**RÉSOLUTION CM26 098**  
**DÉROGATION MINEURE NO 2026-05 : LOT**  
**2 460 738 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE**  
**136R - 92 RUE DAUDELIN**

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 10 février 2026, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2698;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
 Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement no 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogations mineure suivante au Règlement de zonage no 90-58 :

92 rue Daudelin  
 Lot 2 460 738  
 Zone 136R

Afin de permettre l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel dont la façade arrière est entièrement dépourvue de maçonnerie, alors que celle-ci devrait comprendre une superficie minimale de 4,1 mètres carrés (44 pieds carrés) de maçonnerie, tel que prévu à l'article 9.4 b) du Règlement de zonage no 90-58.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM26 097**  
**ADDITIONAL FINANCIAL**  
**CONTRIBUTIONS TO LOCAL COMMUNITY**  
**GROUPS FOR THE YEAR 2026**

It is

Moved by Councillor M. Gaudin  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2026 (resolution CM26 021, dated January 12, 2026) :

Community Perspective in Mental Health	\$1023.00
--	-----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**HUMAN RESOURCES**

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM26 098**  
**MINOR EXEMPTION NO. 2026-05 : LOT**  
**2 460 738 OF THE QUEBEC CADASTRE -**  
**ZONE 136R - 92 DAUDELIN STREET**

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated February 10, 2026, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2698;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

92 Daudelin Street  
 Lot 2 460 738  
 Zone 136R

In order to allow the extension of a residential building with a rear facade entirely devoid of masonry, whereas this facade should include a minimum area of 4.1 square meters (44 square feet) of masonry, as per article 9.4 b) of Zoning By-law No. 90-58.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 099**  
**DÉROGATION MINEURE NO 2026-06 : LOT**  
**3 801 432 DU CADASTRE DU**  
**QUÉBEC - ZONE 323M - 16720-16740 ROUTE**  
**TRANSCANADIENNE, SUITE 201 (PIVAL**  
**INTERNATIONAL INC.)**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 10 février 2026, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2699;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE NE PAS ACCORDER, conformément au Règlement no 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures* de la Ville de Kirkland, la demande de dérogation mineure no 2026-06 au règlement de zonage no 90-58 visant à permettre l'installation d'une enseigne sur la façade nord d'une superficie totale de 4,92 mètres carrés (53 pieds carrés), au lieu d'être autorisée uniquement pour les établissements occupant 50 % ou plus de la superficie totale de plancher dudit bâtiment, tel que prévu à l'article 8.13.3 a) iii) du Règlement de zonage no 90-58, pour l'ensemble des motifs suivants :

- Le requérant occupe actuellement une superficie totale de plancher du bâtiment largement inférieure au minimum requis de 50%;
- Comme les autres locataires de l'immeuble de bureaux industriel, le requérant est autorisé à installer une enseigne sur le pylône communautaire détaché, lequel assure une visibilité le long de l'autoroute Transcanadienne.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM26 100**  
**PIIA LOT 2 460 738 DU CADASTRE DU**  
**QUÉBEC - ZONE 136R - 92 RUE DAUDELIN**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 10 février 2026, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2688;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par la Conseiller M. Gaudin

**RESOLUTION CM26 099**  
**MINOR EXEMPTION NO. 2026-06 : LOT**  
**3 801 432 OF THE QUEBEC**  
**CADASTRE - ZONE 323M - 16720-16740**  
**TRANS-CANADA HIGHWAY, SUITE 201**  
**(PIVAL INTERNATIONAL INC.)**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated February 10, 2026, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2699;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

NOT TO GRANT, in accordance with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, minor exemption request No. 2026-06 to Zoning By-Law No. 90-58, which seeks to allow, the installation of a sign on the north facing facade with a total area of 4.92 square meters (53 square feet), instead of only being allowed for establishments that occupy 50% or more of the entire floor area of the said building, as per article 8.13.3 a) iii) of Zoning By-Law No. 90-58, for the following reasons :

- The applicant currently occupies a total floor area of the building that is significantly below the required minimum of 50%;
- Similar to the other tenants of the industrial office building, the applicant is authorized to install a sign on the detached community pylon sign, which provides visibility along the Trans-Canada Highway.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM26 100**  
**SPAIP LOT 2 460 738 OF THE QUEBEC**  
**CADASTRE - ZONE 136R - 92 DAUDELIN**  
**STREET**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated February 10, 2026, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2688;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor M. Gaudin

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet projet d'agrandissement sur le lot 2 460 738 dans la zone 136R, situé au 92 rue Daudelin et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 10 février 2026;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.1.1 du procès-verbal de la réunion spéciale du CCU tenue le 10 février 2026, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM26 101 ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL - UNE HEURE POUR LA TERRE 2026**

CONSIDÉRANT QUE le 28 mars 2026, de 20h30 à 21h30, se tiendra l'évènement international *Une heure pour la terre 2026*;

CONSIDÉRANT QUE cet évènement vise à sensibiliser la population à l'importance de s'engager concrètement dans la conservation de l'énergie pour lutter contre les changements climatiques, en misant sur un geste aussi simple que d'éteindre les lumières durant une heure;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2681;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à participer à l'évènement international *Une heure pour la terre 2026* en éteignant toute lumière non essentielle dans ses édifices municipaux, de 20h30 à 21h30, le samedi 28 mars 2026;

D'INVITER la population kirklandaise et les municipalités de l'agglomération de Montréal à en faire de même.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the expansion project on lot 2 460 738 in Zone 136R, located at 92 Daudelin Street, and of the extract from the PAC Committee dated February 10, 2026;

TO APPROVE, as submitted, the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) plans listed in item 2.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on February 10, 2026, said plans being conforming with By-law No. PIIA-2022-55.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM26 101 INTERNATIONAL EVENT - EARTH HOUR 2026**

CONSIDERING THAT March 28, 2026, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m., has been designated *Earth Hour 2026*;

CONSIDERING THAT this event was created to raise awareness on the importance of making a concrete commitment to energy conservation in the fight against global warming, starting with a simple action such as turning off all non-essential lights for one hour;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2681;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to participate in the international event *Earth Hour 2026* by turning off all non-essential lights in its municipal buildings from 8:30 p.m. to 9:30 p.m. on Saturday, March 28, 2026;

TO ENCOURAGE all Kirklanders and municipalities part of the Montreal Agglomeration, to do the same.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RAPPORT DU MAIRE SUR LES DÉCISIONS PRISES PAR LE CONSEIL D'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL À L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU 19 FÉVRIER 2026**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 19 février 2026.

**AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM26 102  
JOURNÉE NATIONALE DE LA PROMOTION DE LA SANTÉ MENTALE POSITIVE**

CONSIDÉRANT QUE le 31 mars 2022, les élus(es) de l'Assemblée nationale se sont prononcés à l'unanimité en faveur de la reconnaissance du 13 mars comme *Journée nationale de la promotion de la santé mentale positive*;

CONSIDÉRANT QUE le Mouvement Santé mentale Québec et ses organisations membres lancent en cette journée leur campagne annuelle de promotion de la santé mentale sous le thème *Un pas, un geste, un mouvement... Ensemble pour une bonne santé mentale!*;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de cette Campagne, de nombreux outils favorisant le renforcement de la santé mentale de la population sont offerts tout au long de l'année;

CONSIDÉRANT QUE la promotion de la santé mentale positive vise à accroître et à maintenir le bien-être individuel et collectif de la population et à favoriser la résilience;

CONSIDÉRANT QU'il a été démontré que les municipalités peuvent jouer un rôle de premier plan dans la promotion de la santé mentale positive de leurs concitoyennes et concitoyens;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2682;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 13 mars 2026 *Journée nationale de la promotion de la santé mentale positive* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

D'INVITER tous les citoyennes et citoyens, organisations et institutions de la Ville de Kirkland à promouvoir les outils de la campagne annuelle de promotion de la santé mentale sous le thème *Un pas, un geste, un mouvement... Ensemble pour une bonne santé mentale!*.

**MAYOR'S REPORT ON DECISIONS TAKEN BY THE MONTREAL URBAN AGGLOMERATION COUNCIL AT THE REGULAR SITTING HELD ON FEBRUARY 19, 2026**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on February 19, 2026.

**GOVERNMENT BUSINESS**

There is no government business tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM26 102  
NATIONAL DAY FOR THE PROMOTION OF POSITIVE MENTAL HEALTH**

CONSIDERING THAT on March 31, 2022, the elected members of the National Assembly voted unanimously to recognize March 13 as *National Day for the Promotion of Positive Mental Health*;

CONSIDERING THAT the *Mouvement Santé mentale Québec* and its member organizations are launching their annual mental health promotion campaign on this day, under the theme *Un pas, un geste, un mouvement... Ensemble pour une bonne santé mentale!*;

CONSIDERING THAT, as part of this campaign, numerous tools are offered throughout the year to help strengthen the mental health of the population;

CONSIDERING THAT the promotion of positive mental health aims to increase and maintain the individual and collective well-being of the population, and to foster resilience;

CONSIDERING THAT it has been demonstrated that municipalities can play a leading role in promoting the positive mental health of their fellow citizens;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2682;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO DECLARE March 13, 2026 *National Day for the Promotion of Positive Mental Health* within the territory of the Town of Kirkland;

TO INVITE all citizens, organizations and institutions of the Town of Kirkland to promote the tools of the annual mental health promotion campaign under the theme *Un pas, un geste, un mouvement... Ensemble pour une bonne santé mentale!*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM26 103**  
**AVRIL - MOIS DE LA JONQUILLE**

---

**RESOLUTION CM26 103**  
**APRIL - DAFFODIL MONTH**

---

CONSIDÉRANT QU'en 2024, on estime que 67 219 Québécois et Québécoises ont reçu un diagnostic de cancer, et que ce nombre augmentera dans les années à venir principalement dû au vieillissement et à l'accroissement de la population;

CONSIDERING THAT in 2024, an estimated 67 219 Quebecers will have been diagnosed with cancer, and that this number will increase in the years to come, mainly due to aging and population growth;

CONSIDÉRANT QUE le cancer est la principale cause de décès au Canada, étant responsable de 26,2% de l'ensemble des décès;

CONSIDERING THAT cancer is the leading cause of death in Canada, accounting for 26,2% of all deaths;

CONSIDÉRANT QUE pour chaque personne touchée, une à trois personnes de son entourage prendront le rôle de proche aidant;

CONSIDERING THAT, for each person affected, one to three people will take on the role of caregiver;

CONSIDÉRANT QU'environ 40% des cancers pourraient être évités en adoptant un mode de vie sain et des politiques qui protègent la santé des Québécois et Québécoises;

CONSIDERING THAT approximately 40% of cancers could be prevented by adopting a healthy lifestyle and policies that protect the health of Quebecers;

CONSIDÉRANT QUE, malgré la hausse du nombre de cas de cancers, le taux de survie nette à 5 ans est passé de 55% au début des années 1990 à environ 69% en 2020;

CONSIDERING THAT, despite the increase in the number of cancer cases, the 5-year net survival rate has risen from 55% in the early 1990s to approximately 69% in 2020;

CONSIDÉRANT que ces progrès sont liés aux améliorations dans la pratique du dépistage des cancers, aux avancées dans les traitements et à certains changements dans les habitudes de vie;

CONSIDERING THAT this progress is linked to improvements in cancer screening practices, advances in treatments and certain changes in lifestyle habits;

CONSIDÉRANT QUE la Société canadienne du cancer est le seul organisme de bienfaisance national qui vient en aide à tous les Québécois et Québécoises atteints de tous les types de cancer et leurs proches, à travers la recherche, la prévention, l'accès à un réseau d'aide, l'information basée sur les dernières données probantes et la défense de l'intérêt public;

CONSIDERING THAT the Canadian Cancer Society is the only national charitable organization dedicated to helping Quebecers with all types of cancer and their loved ones, through research, prevention, access to a support network, evidence-based information and public advocacy;

CONSIDÉRANT QUE la vie est plus grande que le cancer, qu'elle ne se résume pas à un diagnostic, à la chimiothérapie, à la radiothérapie et aux cicatrices.

CONSIDERING THAT there is more to life than cancer, more than a diagnosis, chemotherapy, radiotherapy and scars;

CONSIDÉRANT QUE, par l'entremise de ses programmes, la Société canadienne du cancer aide les Québécois et Québécoises à poser un geste significatif pour les personnes touchées par le cancer;

CONSIDERING THAT, through its programs, the Canadian Cancer Society helps Quebecers make a difference for those affected by cancer;

CONSIDÉRANT QUE la jonquille est la première fleur à éclore au printemps et qu'elle symbolise la force, le courage et l'espoir ;

CONSIDERING THAT the daffodil is the first flower to bloom in spring and symbolizes strength, courage and hope;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2026-2683;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2026-2683;

Il est

It is

Proposé par la Conseiller M. Gaudin  
 Appuyée par la Conseiller D. Bisson

Moved by Councillor M. Gaudin  
 Seconded by Councillor D. Bisson

Et résolu :

And resolved :

DE DÉCRÉTER le mois d'avril comme étant le Mois de la jonquille;

TO DECLARE the month of April as Daffodil Month;

QUE LE CONSEIL MUNICIPAL de la Ville de Kirkland encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de février 2026 par la Directrice des affaires juridiques et greffière.

### **AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

Six (6) employés et dix-neuf (19) citoyens présents, cinq (5) intervenants.

### **RÉSOLUTION CM26 104 LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 20 h 15.

THAT THE MUNICIPAL COUNCIL of the Town of Kirkland encourages the population to generously support the Canadian Cancer Society's cause.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of February 2026 by the Director of Legal Affairs and Town Clerk.

### **NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

### **PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

Six (6) employees and nineteen (19) citizens in attendance, five (5) representations made.

### **RESOLUTION CM26 104 CLOSING OF THE SITTING**

---

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 8:15 p.m.

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Fabienne Gariépy)

\_\_\_\_\_  
Directrice des affaires juridiques et greffière  
Director of legal affairs and Town Clerk